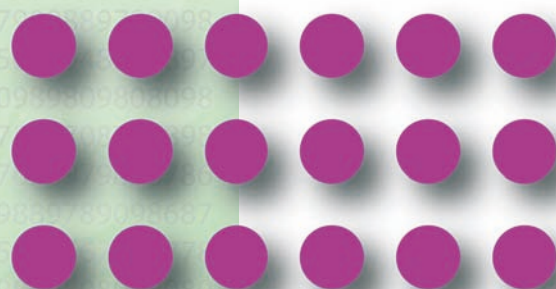
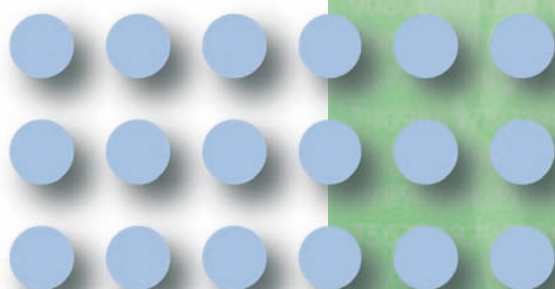


2004-2005

Comptes vérifiés de la **FAO**





# Comptes vérifiés de la **FAO**

## 2004-2005

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
Rome, 2006

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l' Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au:

Chief

Sous-division des politiques et de l'appui en matière de publications électroniques

Division de l'information

FAO

Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie

ou, par courrier électronique:

[copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

ÉTATS FINANCIERS 2004-05

---

Table des matières

---

|                                                                                                                                          | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b><u>PARTIE A</u></b>                                                                                                                   |      |
| Opinion du Commissaire aux comptes                                                                                                       | 1    |
| Certification des états financiers                                                                                                       | 2    |
| État I: État récapitulatif des recettes et des dépenses et mouvements des réserves et soldes des fonds                                   | 3    |
| État II: Avoirs, engagements, réserves et soldes des fonds                                                                               | 4    |
| État III: Situation de trésorerie                                                                                                        | 5    |
| ÉTAT IV: OUVERTURE DE CRÉDITS AU TITRE DU PROGRAMME ORDINAIRE                                                                            | 6    |
| Notes relatives aux États financiers                                                                                                     | 7    |
| Tableau I: Contributions au Programme ordinaire non acquittées au 31 décembre 2005                                                       | 22   |
| Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05  | 25   |
| ANNEXE II: ÉTAT AU 31 DÉCEMBRE 2005 DES PROJETS DU PROGRAMME DE COOPÉRATION TECHNIQUE FINANCÉS AU TITRE DES CRÉDITS OUVERTS POUR 2002-03 | 30   |

**PARTIE B**

**Rapport du Commissaire aux comptes**

*Le rapport du Commissaire aux comptes fait partie des documents de la Conférence et porte la cote C 2007/5 B.*



## ÉTATS FINANCIERS 2004-05

---

**Opinion du Commissaire aux comptes**

---

J'ai vérifié les états financiers numérotés de I à IV présentés ci-après, le Tableau 1, les Annexes I et II et les notes numérotées 1 à 26 accompagnant les états financiers de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, pour l'exercice financier clos le 31 décembre 2005. Ces états financiers relèvent de la responsabilité du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Ma tâche consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, sur la base de la vérification.

J'ai mené la vérification conformément aux normes communes de vérification des comptes du Groupe des vérificateurs externes des comptes de l'Organisation des Nations Unies, des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique. En vertu de ces normes, je suis tenu de préparer et d'effectuer la vérification de manière à obtenir l'assurance suffisante que les états financiers de l'Organisation sont exempts d'inexactitudes matérielles. La vérification comprend l'examen, par sondage et dans toute la mesure jugée nécessaire, des pièces justificatives fournies des montants et renseignements figurant dans les états financiers. La vérification comprend aussi une évaluation des principes comptables utilisés et de la présentation générale des états financiers. J'estime que ma vérification constitue une base raisonnable pour exprimer mon opinion.

À la suite de cette vérification, j'estime que les états financiers reflètent fidèlement la situation financière au 31 décembre 2005, les résultats des opérations et la situation de trésorerie pendant cette période, qu'ils ont été établis conformément aux principes comptables de l'Organisation, énoncés dans la note 2 des états financiers, et qu'ils ont été appliqués d'une manière comparable à celle de l'exercice précédent.

Sur la base des sondages effectués, j'estime que les transactions de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture ont été faites, dans tous leurs aspects significatifs, conformément aux dispositions du Règlement financier et aux autorisations des organes délibérants.

Conformément à l'Article 12.9 du Règlement financier, j'ai également rédigé un rapport *in extenso* sur ma vérification des états financiers de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.



(Vijayendra N. Kaul)

Contrôleur et vérificateur général de l'Inde  
Commissaire aux comptes

7 septembre 2006

---

## Certification des états financiers

---

**Les montants indiqués dans les états reflètent fidèlement les transactions financières enregistrées durant la période considérée:**



Khalid Mehboob  
Sous-Directeur général, par intérim  
Département de l'administration et des finances

**Approuvé:**



Jacques Diouf  
Directeur général

*Août 2006*



**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**État I: État récapitulatif des recettes et des dépenses et mouvements des réserves  
et soldes des fonds**

**pour l'exercice clos le 31 décembre 2005**

*(en milliers de \$EU)*

| Notes                                                                                                              | Fonds              |                     | Total            |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------|------------------|
|                                                                                                                    | général et annexes | fiduciaires et PNUD | 2004-05          | 2002-03          |
| <b>RECETTES</b>                                                                                                    |                    |                     |                  |                  |
| Contributions des États Membres 3                                                                                  | 793 309            |                     | 793 309          | 644 890          |
| Contributions volontaires 4                                                                                        | 39 927             | 619 116             | 659 043          | 624 007          |
| Fonds reçus au titre d'un arrangement interorganisations 5                                                         | 1 559              | 15 696              | 17 255           | 28 516           |
| Activités financées conjointement 6                                                                                | 26 671             |                     | 26 671           | 29 434           |
| Recettes accessoires 7                                                                                             | 7 451              | 14 319              | 21 770           | 14 238           |
| Revenus des placements - long terme                                                                                | 36 643             |                     | 36 643           | 10 080           |
| Fonds spécial des produits d'information                                                                           |                    |                     |                  |                  |
| Contributions en espèces des gouvernements                                                                         | 1 440              |                     | 1 440            | 1 526            |
|                                                                                                                    | 1 796              |                     | 1 796            | 2 091            |
| Autres recettes diverses nettes                                                                                    | 13 109             |                     | 13 109           | 8 839            |
| Gains/(pertes) liées aux différences de change                                                                     | (14 762)           |                     | (14 762)         | 51 312           |
| <b>TOTAL DES RECETTES</b>                                                                                          | <b>907 143</b>     | <b>649 131</b>      | <b>1 556 274</b> | <b>1 414 933</b> |
| <b>DÉPENSES</b>                                                                                                    |                    |                     |                  |                  |
| Programme ordinaire 8                                                                                              | 908 294            |                     | 908 294          | 779 855          |
| Projets 8                                                                                                          |                    | 634 812             | 634 812          | 619 955          |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>                                                                                          | <b>908 294</b>     | <b>634 812</b>      | <b>1 543 106</b> | <b>1 399 810</b> |
| <b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES</b>                                                            | <b>(1 151)</b>     | <b>14 319</b>       | <b>13 168</b>    | <b>15 123</b>    |
| Amortissement des obligations relatives au personnel 9                                                             | (32 963)           |                     | (32 963)         | (23 776)         |
| Programmes relatifs au personnel 20                                                                                | (36 643)           |                     | (36 643)         | (10 080)         |
| Provision pour contributions 10                                                                                    | (72 036)           |                     | (72 036)         | 64 599           |
| Provision pour placements 11                                                                                       | 80                 | (3)                 | 77               | (385)            |
| Revenu différé 18                                                                                                  | 26 468             |                     | 26 468           | 15 697           |
| Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés 19                                                       | 31 270             |                     | 31 270           | (41 382)         |
| <b>EXCÉDENT (DÉFICIT) NET DES RECETTES SUR LES DÉPENSES</b>                                                        | <b>(84 975)</b>    | <b>14 316</b>       | <b>(70 659)</b>  | <b>19 796</b>    |
| Transfert des intérêts sur les comptes des donateurs 15                                                            |                    | (14 319)            | (14 319)         | (6 716)          |
| Transferts des/(aux) réserves                                                                                      |                    |                     |                  |                  |
| Fonds de roulement 21                                                                                              | 25 197             |                     | 25 197           | (8 360)          |
| Compte de réserve spécial 22                                                                                       | 25 079             |                     | 25 079           | (16 548)         |
| Solde des fonds en début d'exercice tel que déclaré précédemment                                                   | (90 133)           | (305)               | (90 438)         | (75 419)         |
| Modification des conventions comptables concernant la comptabilisation des recettes tirées d'activités cofinancées | 0                  |                     | 0                | (3 191)          |
| Solde des fonds en début d'exercice                                                                                | (90 133)           | (305)               | (90 438)         | (78 610)         |
| <b>SOLDE DES FONDS EN FIN D'EXERCICE</b>                                                                           | <b>(124 832)</b>   | <b>(308)</b>        | <b>(125 140)</b> | <b>(90 438)</b>  |

Les notes accompagnant les états financiers en font partie intégrante.

## État II: Avoirs, engagements, réserves et soldes des fonds

Au 31 décembre 2005

(en milliers de \$EU)

| Notes                                                              | Fonds              |                     | Total            |                 |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------|
|                                                                    | général et annexes | fiduciaires et PNUD | 2004-05          | 2002-03         |
| <b>AVOIRS</b>                                                      |                    |                     |                  |                 |
| Dépôts à vue et à terme                                            | 30 838             | 80 022              | 110 860          | 202 982         |
| Placements – court terme                                           | 11 0               | 368 368             | 368 368          | 291 696         |
| Contributions à recevoir                                           | 12 179 043         | 13 815              | 192 858          | 118 388         |
| À déduire: Provision pour retards de contributions                 | 10 (179 043)       |                     | (179 043)        | (109 064)       |
| Sommes à recevoir                                                  | 13 48 607          |                     | 48 607           | 44 087          |
| Placements – long terme                                            | 11 208 746         |                     | 208 746          | 160 611         |
| <b>TOTAL DES AVOIRS</b>                                            | <b>288 191</b>     | <b>462 205</b>      | <b>750 396</b>   | <b>708 700</b>  |
| <b>ENGAGEMENTS</b>                                                 |                    |                     |                  |                 |
| Emprunts bancaires                                                 | 14 71 000          |                     | 71 000           | 0               |
| Contributions reçues à l'avance                                    | 15 58              | 384 304             | 384 362          | 352 250         |
| Engagements non réglés                                             | 16 35 783          | 66 788              | 102 571          | 87 401          |
| Sommes à payer                                                     | 17 20 948          |                     | 20 948           | 25 695          |
| Revenu différé                                                     | 18 35 556          |                     | 35 556           | 62 024          |
| Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés          | 19 0               |                     | 0                | 41 382          |
| Plans relatifs au personnel                                        | 20 239 566         |                     | 239 566          | 182 182         |
| <b>TOTAL DES ENGAGEMENTS</b>                                       | <b>402 911</b>     | <b>451 092</b>      | <b>854 003</b>   | <b>750 934</b>  |
| <b>RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS</b>                                |                    |                     |                  |                 |
| Fonds de roulement                                                 | 21 0               |                     | 0                | 25 183          |
| Compte de réserve spécial                                          | 22 0               |                     | 0                | 23 021          |
| Compte des dépenses d'équipement                                   | 23 10 112          |                     | 10 112           |                 |
| Fonds spécial pour les activités d'urgence et de réhabilitation    | 24                 | 11 421              | 11 421           |                 |
| Solde des fonds en fin d'exercice                                  | (124 832)          | (308)               | (125 140)        | (90 438)        |
| <b>TOTAL DES RÉSERVES ET DES SOLDES DES FONDS</b>                  | <b>(114 720)</b>   | <b>11 113</b>       | <b>(103 607)</b> | <b>(42 234)</b> |
| <b>TOTAL DES ENGAGEMENTS, DES RÉSERVES ET DES SOLDES DES FONDS</b> | <b>288 191</b>     | <b>462 205</b>      | <b>750 396</b>   | <b>708 700</b>  |

Les notes accompagnant les états financiers en font partie intégrante.

## État III: Situation de trésorerie

**Pour l'exercice biennal clos le 31 décembre 2005**

*(en milliers de \$EU)*

|                                                                                                        | 2004-05          | 2002-03          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>                              |                  |                  |
| Excédent (déficit) net des recettes sur les dépenses (État I – Fonds général et annexes)               | (84 975)         | 13 385           |
| Ajustement pour:                                                                                       |                  |                  |
| Intérêts à recevoir                                                                                    | (2 854)          | (12 592)         |
| Provision pour placements                                                                              | (80)             | 80               |
| Retraitement du déficit d'ouverture                                                                    |                  | (3 191)          |
|                                                                                                        | (87 909)         | (2 318)          |
| (Augmentation)/Diminution – contributions à recevoir                                                   | (74 470)         | 145 279          |
| Augmentation/(Diminution) – provision pour contributions                                               | 69 979           | (71 950)         |
| (Augmentation)/Diminution – sommes à recevoir                                                          | (5 012)          | 5 411            |
| Augmentation – contributions reçues à l'avance                                                         | 32 112           | 101 925          |
| Augmentation/(Diminution) – engagements non réglés                                                     | 15 170           | (70 040)         |
| (Diminution) – revenu différé                                                                          | (26 468)         | (15 697)         |
| (Diminution) – sommes à payer                                                                          | (4 747)          | (22 455)         |
| Augmentation – plans relatifs au personnel                                                             | 57 384           | 16 550           |
| (Diminution)/Augmentation – répartition des fonds découlant du règlement des arriérés                  | (41 382)         | 41 382           |
| <b>RENTRÉES (SORTIES) NETTES DE FONDS RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>                    | <b>(65 343)</b>  | <b>128 087</b>   |
| <b>MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>                                   |                  |                  |
| Augmentation des placements – court terme                                                              | (76 595)         | (292 081)        |
| (Augmentation)/Diminution des placements – long terme                                                  | (48 135)         | 8 925            |
| <b>RENTRÉES (SORTIES) NETTES DE FONDS RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>                         | <b>(124 730)</b> | <b>(283 156)</b> |
| <b>MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>                                 |                  |                  |
| Augmentation du fonds de roulement                                                                     | 14               | 1 341            |
| Augmentation du fonds de réserve spécial                                                               | 2 058            | 6 016            |
| Augmentation des activités relevant du Fonds spécial pour les activités d'urgence et de réhabilitation | 11 421           |                  |
| Augmentation – Compte de dépenses d'équipement                                                         | 10 112           |                  |
| Augmentation – Prêts                                                                                   | 71 000           | 0                |
| Intérêts reçus                                                                                         | 3 680            | 12 817           |
| Emprunts: intérêts versés                                                                              | (334)            | 0                |
| <b>RENTRÉES (SORTIES) NETTES RÉSULTANT DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>                                | <b>97 951</b>    | <b>20 174</b>    |
| <b>AUGMENTATION/(DIMINUTION) NETTE DES LIQUIDITÉS</b>                                                  | <b>(92 122)</b>  | <b>(134 895)</b> |
| <b>LIQUIDITÉS EN DÉBUT D'EXERCICE</b>                                                                  | <b>202 982</b>   | <b>337 877</b>   |
| <b>LIQUIDITÉS EN FIN D'EXERCICE</b>                                                                    | <b>110 860</b>   | <b>202 982</b>   |

Les notes accompagnant les états financiers en font partie intégrante.

## État IV: Ouvertures de crédits au titre du Programme ordinaire

Pour l'exercice biennal clos le 31 décembre 2005

(en milliers de \$EU)

| Chapitre                                                         | Budget net <sup>1</sup> | Autres recettes effectives <sup>2</sup> | Virements <sup>3</sup> | Revenu différé <sup>4</sup> | Budget révisé  | Dépenses effectives | Variation des taux de change <sup>5</sup> | Dépenses liées au taux budgétaire <sup>6</sup> | Budget par rapport à la variation effective <sup>7</sup> |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|------------------------|-----------------------------|----------------|---------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1 Politique et direction générales                               | 67 355                  | 2 600                                   | (300)                  |                             | 69 655         | 71 013              | (1 435)                                   | 69 578                                         | 77                                                       |
| 2 Programmes techniques et économiques                           | 329 136                 | 12 974                                  | (2 540)                |                             | 339 570        | 346 847             | (7 456)                                   | 339 391                                        | 179                                                      |
| 3 Programme de soutien au développement                          | 140 773                 | 52 626                                  | 1 540                  |                             | 194 939        | 200 260             | (5 330)                                   | 194 930                                        | 9                                                        |
| 4 Programme de coopération technique                             | 103 027                 | 52                                      | 0                      | (36 415)                    | 66 664         | 67 513              | (849)                                     | 66 664                                         | 0                                                        |
| 5 Services de soutien                                            | 59 415                  | 7 956                                   | (50)                   |                             | 67 321         | 69 032              | (1 720)                                   | 67 312                                         | 9                                                        |
| 6 Charges communes                                               | 48 794                  | 5 317                                   | 1 350                  |                             | 55 461         | 57 342              | (1 885)                                   | 55 457                                         | 4                                                        |
| 7 Imprévus                                                       | 600                     | 0                                       | 0                      |                             | 600            | 17                  | (3)                                       | 14                                             | 586                                                      |
| <b>TOTAL BUDGET EFFECTIF</b>                                     | <b>749 100</b>          | <b>81 525</b>                           | <b>0</b>               | <b>(36 415)</b>             | <b>794 210</b> | <b>812 024</b>      | <b>(18 678)</b>                           | <b>793 346</b>                                 | <b>864</b>                                               |
| 8 Virement au fonds de péréquation des impôts                    | 96 960                  |                                         | (96 960)               |                             | 0              | 0                   |                                           |                                                | 0                                                        |
| 9 Dépenses ponctuelles financées grâce au règlement des arriérés | 41 382                  |                                         | 0                      |                             | 41 382         | 31 270              | 0                                         | 31 270                                         | 10 112                                                   |
|                                                                  | <b>887 442</b>          | <b>81 525</b>                           | <b>(96 960)</b>        | <b>(36 415)</b>             | <b>835 592</b> | <b>843 294</b>      | <b>(18 678)</b>                           | <b>824 616</b>                                 | <b>10 976</b>                                            |

Les notes accompagnant les états financiers en font partie intégrante.

<sup>1</sup> Ouvertures relevant de la Résolution 10/03 de la Conférence.

<sup>2</sup> Autres recettes effectives au taux des Nations Unies (dans le PTB 04/05, les Autres recettes comptabilisées s'élevaient à 74 235 millions \$EU).

<sup>3</sup> Virements approuvés par le Comité financier (FC. 113/2).

<sup>4</sup> Ouvertures de crédits au titre du PCT pour 04/05 reportés en 06/07 (au taux budgétaire).

<sup>5</sup> Variation des taux de change : dépenses au taux budgétaire par rapport au taux des Nations Unies.

<sup>6</sup> Dépenses liées au taux budgétaires : dépenses effectives ajustées en fonction de la variation des taux de change.

<sup>7</sup> Variance entre le budget révisé et les dépenses budgétaires.

---

## Notes relatives aux états financiers

---

### ***1. L'Organisation***

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (l'Organisation) a été créée le 16 octobre 1945. Elle a son siège à Rome, en Italie. Elle a pour objectif d'améliorer l'état nutritionnel et les conditions de vie; d'améliorer le rendement de la production et l'efficacité de la répartition de tous les produits alimentaires et agricoles; d'améliorer la condition des populations rurales; et, ainsi, de contribuer à l'expansion de l'économie mondiale et de libérer l'humanité de la faim.

Le Programme de travail de l'Organisation est approuvé par la Conférence des États Membres. Les crédits budgétaires votés sont financés par des contributions annuelles des États Membres et Membres associés établies par la Conférence. Les crédits non utilisés à l'expiration de l'exercice financier sont annulés, à l'exception de ceux votés pour le Programme de coopération technique (PCT) qui couvriront les dépenses pendant l'exercice financier suivant celui au cours duquel lesdits fonds ont été votés.

Le Directeur général peut accepter des contributions volontaires à des fins spéciales, qui soient compatibles avec les principes, les buts et les activités de l'Organisation, et des fonds de dépôt et des fonds spéciaux peuvent être constitués pour les gérer. En outre, l'Organisation reçoit des fonds au titre d'un arrangement interorganisations avec le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) pour participer en tant qu'agent d'exécution à des projets de coopération technique du PNUD ou faire fonction d'agent d'exécution pour des projets financés par le PNUD exécutés par d'autres agents. Les contributions volontaires et fonds reçus comprennent des versements effectués pour le remboursement de certaines dépenses liées à la fourniture de services techniques, services de gestion et services administratifs (dépenses d'appui) qui font nécessairement partie des projets hors budget.

En accord avec les principales agences multilatérales de financement de l'agriculture, l'Organisation fournit à des pays des services de soutien à l'investissement dans le cadre de missions financées conjointement, services dont le coût lui est remboursé sur une base convenue de partage des coûts.

### ***2. Résumé des principales politiques comptables***

#### **Exercice**

L'exercice comptable porte sur deux années civiles consécutives.

#### **Méthode de préparation**

Les états financiers sont préparés selon la méthode dite du coût historique et conformément aux méthodes comptables applicables.

#### **Recettes**

Les recettes sont comptabilisées à la date de leur exigibilité, à l'exception des contributions volontaires, des fonds reçus au titre d'un arrangement interorganisations et des activités cofinancées. Lesdites recettes sont comptabilisées proportionnellement au degré d'achèvement d'une activité d'un projet, tel que mesuré en termes de dépenses.

**Dépenses**

Les dépenses sont comptabilisées à la date de leur engagement.

**Équipement, mobilier et véhicules**

Le coût de l'équipement, du mobilier et des véhicules est inclus dans les dépenses de l'année où ils sont achetés.

**Monnaie de présentation des états financiers**

Les états financiers sont établis en dollars des États-Unis, devise fonctionnelle de l'Organisation.

**Monnaies étrangères**

Les recettes et dépenses en monnaies autres que le dollar des États-Unis sont converties en dollars EU au taux de change opérationnel des Nations Unies qui correspond approximativement au taux effectif du marché à la date des transactions considérées. Les liquidités et les dépôts à vue et à terme en monnaies autres que le dollar des États-Unis sont convertis au taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur au 31 décembre 2005. Les différences de change sont portées au compte des recettes et dépenses et virées dans le Compte de réserve spécial.

La variation monétaire pour les dépenses de personnel au Siège découlant des différences entre le taux budgétaire et les taux de change opérationnel des Nations Unies n'est plus virée au Compte de réserve spécial depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Placements**

Les placements sont comptabilisés à la valeur d'achat ou à la valeur boursière déterminée sur la base du portefeuille total, si celle-ci est inférieure.

**Indemnités de départ et prestations de retraite**

Les ratios de dépenses et les engagements relatifs aux indemnités de départ et aux prestations de retraite sont établis au moyen d'une évaluation actuarielle. Les dépenses courantes de service et l'amortissement des engagements non comptabilisés sont imputés aux dépenses sur la base des montants encourus. Les engagements non comptabilisés qui en résultent au titre de l'assurance maladie après cessation de service sont amortis sur une période de 30 ans, à compter de 1998, et d'autres plans concernant la cessation de service sont amortis sur une période de 15 ans, à compter de 1998.

**Procédure d'arrondissement**

Les états financiers sont établis en milliers de dollars des États-Unis.

**Politique de consolidation****- Programme de travail de la FAO**

Les états financiers consolidés sont présentés par segments: a) Fonds général et fonds annexes, b) Fonds fiduciaires et PNUD.

### - Mutuelle de crédit de la FAO

La Résolution 37/75 de la Conférence stipule que la Mutuelle de crédit est partie intégrante de la FAO et prévoit ce qui suit: a) les fonds et les avoirs nets de la Mutuelle de crédit sont placés dans un compte spécial, qui sera administré indépendamment de tous les fonds et avoirs administrés par la FAO; b) toutes les dépenses de fonctionnement de la Mutuelle de crédit et toutes ses obligations financières résultant de ses activités sont imputables sur les fonds et avoirs de la Mutuelle; c) les statuts de la Mutuelle de crédit incorporent les clauses de sauvegarde de la situation de l'Organisation. Ces principes ont été dûment intégrés aux statuts de la Mutuelle de crédit. Les états financiers vérifiés de la Mutuelle de crédit ne sont pas consolidés, mais présentés séparément au Comité financier.

### - Groupement d'achats de la FAO

Les activités et les fonds relatifs au Groupement d'achats sont définis à l'article XIII, Section 27, de l'Accord de Siège, qui reconnaît aux fonctionnaires i) le droit d'importer en franchise et sans être soumis aux prohibitions et restrictions sur l'importation et ii) par l'intermédiaire de la FAO, des quantités raisonnables, fixées conformément à une procédure à établir entre le Gouvernement et la FAO, de denrées alimentaires et autres articles destinés à leur usage et à leur consommation personnelle, et non à faire l'objet de dons ou de commerce. Les états financiers vérifiés du Groupement d'achats ne sont pas consolidés, mais sont soumis séparément au Comité financier.

## 3. Contribution des États Membres

|                                                             | 2004-05        | 2002-03        |
|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Contributions au Programme ordinaire                        | 782 009        | 648 063        |
| Contribution – Assurance maladie après cessation de service | 14 100         |                |
| À déduire: Versement au Fonds de péréquation des impôts     | (2 800)        | (3 000)        |
| Remises sur les contributions reçues                        | 0              | (173)          |
|                                                             | <b>793 309</b> | <b>644 890</b> |

En 2004-05, pour la première fois, les contributions des États Membres ont été calculées au moyen de la méthode de mise en recouvrement fractionnée approuvée en 2003 par la Conférence dans sa Résolution 11/03. Sur la base du total des contributions exprimées en dollars EU, environ 45 pour cent des contributions ont été recouvrées en dollars EU et 55 pour cent en euros.

En 2003, la Conférence a également approuvé (Résolution 7/03) des contributions supplémentaires de 14,1 millions de dollars EU destinées à financer l'amortissement de l'assurance maladie après cessation de service.

**4. Contributions volontaires**

|                                          | 2004-05        | 2002-03        |
|------------------------------------------|----------------|----------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes</b> |                |                |
| Dépenses d'appui                         | 39 927         | 29 282         |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD</b>      |                |                |
| Pays donateurs                           | 487 051        | 346 797        |
| Institutions donatrices                  | 77 562         | 215 479        |
| Projets multidonateurs                   | 54 503         | 32 449         |
|                                          | 619 116        | 594 725        |
|                                          | <b>659 043</b> | <b>624 007</b> |

**5. Fonds reçus au titre d'un arrangement interorganisations**

|                                                          | 2004-05       | 2002-03       |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes</b>                 |               |               |
| Dépenses d'appui                                         | 1 559         | 3 286         |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD</b>                      |               |               |
| Fonds reçus au titre d'un arrangement interorganisations | 15 696        | 25 230        |
|                                                          | <b>17 255</b> | <b>28 516</b> |

**6. Activités cofinancées**

|                                                              | 2004-05       | 2002-03       |
|--------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Programme de coopération FAO/Banque mondiale                 | 21 454        | 22 863        |
| Banque africaine de développement                            | 1 740         | 1 591         |
| Banque asiatique de développement                            | 360           | 658           |
| Fonds international de développement agricole                | 1 317         | 2 296         |
| Banque européenne pour la reconstruction et le développement | 620           | 520           |
| Autres                                                       | 1 180         | 1 506         |
|                                                              | <b>26 671</b> | <b>29 434</b> |

**7. Recettes accessoires**

|                                                   | 2004-05       | 2002-03       |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes</b>          |               |               |
| Intérêts bancaires et intérêts sur dépôts à terme | 5 062         | 4 399         |
| Revenus des placements à court terme              |               | 1 477         |
| Engagements dus et devenus caducs                 | 3 450         | 5 048         |
| Frais bancaires                                   | (1 875)       | (2 562)       |
| Exercice précédent                                | 130           | (1 371)       |
| Autres                                            | 684           | 531           |
|                                                   | <b>7 451</b>  | <b>7 522</b>  |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD</b>               |               |               |
| Intérêts bancaires et intérêts sur dépôts à terme | 258           | 1 061         |
| Revenus des placements à court terme              | 14 061        | 5 655         |
|                                                   | <b>14 319</b> | <b>6 716</b>  |
|                                                   | <b>21 770</b> | <b>14 238</b> |



## 8. Dépenses

|                                           | 2004-05          | 2002-03          |
|-------------------------------------------|------------------|------------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes:</b> |                  |                  |
| Rémunération du personnel                 | 571 352          | 468 821          |
| Autres dépenses de personnel              | 93 207           | 88 291           |
| Voyages officiels                         | 64 937           | 63 672           |
| Dépenses générales de fonctionnement      | 55 637           | 47 483           |
| Achat d'équipement                        | 54 601           | 56 061           |
| Formation                                 | 12 581           | 9 210            |
| Contrats                                  | 44 445           | 31 623           |
| Divers                                    | 11 534           | 14 694           |
|                                           | <b>908 294</b>   | <b>779 855</b>   |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD</b>       |                  |                  |
| Rémunération du personnel                 | 132 916          | 133 347          |
| Autres dépenses de personnel              | 92 097           | 76 685           |
| Voyages officiels                         | 63 227           | 57 468           |
| Dépenses générales de fonctionnement      | 36 129           | 40 255           |
| Achat d'équipement                        | 184 458          | 179 426          |
| Formation                                 | 21 037           | 22 439           |
| Contrats                                  | 99 498           | 105 963          |
| Divers                                    | 5 450            | 4 372            |
|                                           | <b>634 812</b>   | <b>619 955</b>   |
|                                           | <b>1 543 106</b> | <b>1 399 810</b> |

Les dépenses relatives au Fonds général et aux fonds annexes correspondent aux activités et aux fonds suivants:

|                                                                | 2004-05        | 2002-03        |
|----------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Budget du Programme ordinaire</b>                           | 812 544        | 696 374        |
| Programme de coopération technique avant ouvertures de crédits | 62 025         | 77 721         |
| Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés      | 31 270         | 3 530          |
| Fonds spécial des produits d'information                       | 1 440          | 1 526          |
| Divers                                                         | 1 015          | 704            |
|                                                                | <b>908 294</b> | <b>779 855</b> |

## 9. Amortissement des obligations relatives au personnel

|                                              | 2004-05       | 2002-03       |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|
| Assurance maladie après cessation de service | 29 986        | 14 342        |
| Indemnités de départ                         | 2 977         | 9 434         |
|                                              | <b>32 963</b> | <b>23 776</b> |

L'amortissement des obligations relatives à l'assurance maladie après cessation de service pour services antérieurs couvre une période de 30 ans à compter de 1998, les montants étant définis au moyen d'une évaluation actuarielle. L'amortissement des indemnités de départ se

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

rapporte aux montants encourus supérieurs au niveau recommandé de contribution défini au moyen d'une évaluation actuarielle.

### **10. Provision pour contributions**

|                                                 | 2004-05        | 2002-03         |
|-------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2004 et 2002</b>   | <b>109 064</b> | <b>181 014</b>  |
| Contributions à verser par les États Membres    | 71 604         | (65 422)        |
| Contributions en espèces des gouvernements      | 432            | 823             |
|                                                 | <b>72 036</b>  | <b>(64 599)</b> |
| Compte de réserve spécial et Fonds de roulement | (2 057)        | (7 351)         |
| <b>Au 31 décembre 2005 et 2003</b>              | <b>179 043</b> | <b>109 064</b>  |

La provision pour contributions est fixée à 100 pour cent comme il est d'usage dans le système des Nations Unies.

### **11. Placements**

|                                                | 2004-05        | 2002-03        |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>a) Fonds général et fonds annexes</b>       |                |                |
| Placements à court terme                       |                | 60 398         |
| <b>b) Fonds fiduciaires et PNUD</b>            |                |                |
| Placements à court terme                       | 368 368        | 231 298        |
| <b>Total placements à court terme</b>          | <b>368 368</b> | <b>291 696</b> |
| <b>Placements à long terme affectés au:</b>    |                |                |
| Fonds de réserve du plan d'indemnisation       | 16 589         | 16 495         |
| Fonds des indemnités pour cessation de service | 77 875         | 76 976         |
| Assurance maladie après cessation de service   | 114 282        | 67 140         |
| <b>Total placements à long terme</b>           | <b>208 746</b> | <b>160 611</b> |
| <b>Total des placements</b>                    | <b>577 114</b> | <b>452 307</b> |

Les placements en valeurs mobilières sont détenus par le dépositaire, Northern Trust Company, et gérés pour le compte de l'Organisation par deux conseillers en valeurs: Wellington et Western. En 2002-03, les liquidités et les dépôts ont été convertis en portefeuille d'obligations à court terme et autres liquidités. Des placements à court terme ont également été effectués auprès de la Banque des règlements internationaux (BRI). Le portefeuille à court terme est un portefeuille négociable et les placements n'y sont pas nécessairement maintenus jusqu'à échéance.

Au 31 décembre 2005, les coûts et la valeur marchande des placements à court terme étaient respectivement de 368,4 millions de dollars EU (2002-03 – 292,1 millions de dollars EU) et de 368,1 millions de dollars EU (2002-03 – 291,7 millions de dollars EU). La perte latente de 0,3 million de dollars EU a été inscrite dans l'État I, à la ligne Provision pour placements.

Les revenus tirés des placements à long terme, d'un montant de 36,6 millions de dollars EU (2002-03 – 10,1 millions de dollars EU), ont été affectés aux plans relatifs au personnel en 2004-05. Au 31 décembre 2005, la valeur marchande des placements à long terme était de 230,3 millions EU (2002-03 – 185,6 millions de dollars EU). Le portefeuille à long terme comprend environ 50 pour cent d'actions et 50 pour cent de valeurs à revenus fixes (en euros).

En 2004-05, des contributions supplémentaires d'un montant de 14,1 millions de dollars EU ont été affectées au financement de l'amortissement de l'assurance maladie après cessation de service. Les montants découlant de ces contributions supplémentaires sont affectés au portefeuille de placements à long terme en fonction des contributions globales des États Membres effectivement versées.

## **12. Contributions à recevoir**

|                                                               | 2004-05        | 2002-03        |
|---------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes</b>                      |                |                |
| Contributions des États Membres                               | 169 361        | 97 695         |
| Contributions en espèces des gouvernements                    | 7 099          | 6 667          |
| Fonds de roulement                                            | 135            | 195            |
| Compte de réserve spécial                                     | 2 448          | 4 507          |
|                                                               | <b>179 043</b> | <b>109 064</b> |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD</b>                           |                |                |
| Contributions volontaires                                     | 5 972          | 3 950          |
| Fonds à recevoir au titre d'un arrangement interorganisations | 7 843          | 5 374          |
|                                                               | <b>13 815</b>  | <b>9 324</b>   |
|                                                               | <b>192 858</b> | <b>118 388</b> |

Des contributions non acquittées par les États Membres au titre de 2004-05, qui s'élevaient à 53,4 millions de dollars EU et à 26,9 millions d'euros, ont été recouvrées au cours des deux premiers mois de 2006.

## **13. Montants à recevoir**

|                                                                         | 2004-05       | 2002-03       |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Avances et versements anticipés                                         | 29 564        | 30 679        |
| Autres organisations faisant partie ou non du système des Nations Unies | 17 976        | 12 858        |
| Intérêts courus                                                         |               | 267           |
| Autres                                                                  | 1 067         | 283           |
|                                                                         | <b>48 607</b> | <b>44 087</b> |

### 14. Emprunts bancaires

L'Organisation a fait face à des déficits de trésorerie les cinq derniers mois de 2005, en raison des retards enregistrés au niveau du règlement des contributions de certains États Membres. Après avoir utilisé les soldes du Fonds de roulement et du Compte de réserve spécial pour faire face aux besoins de liquidités du Fonds général, l'Organisation a encore été tenue d'effectuer des emprunts extérieurs du mois d'août au 31 décembre 2005. Ces emprunts sont remboursables en tranche d'un maximum de deux semaines, auprès de différentes institutions, au taux interbancaire en vigueur. Des emprunts extérieurs non garantis d'un montant de 71 millions de dollars EU au 31 décembre 2005 ont été remboursés en 2006, après règlement des contributions par des États Membres.

### 15. Contributions reçues à l'avance

|                                           | 2004-05        | 2002-03        |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| a) <b>Fonds général et fonds annexes:</b> |                |                |
| Contributions des États Membres           | 58             | 116            |
| b) <b>Fonds fiduciaires et PNUD:</b>      |                |                |
| Contributions volontaires                 | 384 304        | 352 134        |
|                                           | <b>384 362</b> | <b>352 250</b> |

Les intérêts créditeurs virés aux fonds fiduciaires et aux comptes des donateurs du PNUD mentionnés plus haut s'élèvent à 14,3 millions de dollars EU (2002-03 - 6,7 millions de dollars EU).

Dans les « Contributions reçues à l'avance », le montant inscrit au titre des « Fonds fiduciaires et PNUD » comprend les fonds reportés au titre du programme de l'ONU Pétrole contre nourriture en Iraq, qui a cessé ses activités en novembre 2003, à l'exception de certaines activités de nature administrative et des dépenses y afférentes, qui se sont poursuivies jusqu'en mars 2004. Au 31 décembre 2005, l'Organisation détenait des fonds relatifs au Programme Pétrole contre nourriture d'un montant d'environ 5 millions de dollars EU, dans l'attente du règlement des engagements résiduels.

### 16. Engagements non réglés

Les engagements non réglés comprennent des charges encourues au titre de services de personnel, ainsi que le coût des contrats et des commandes passés au 31 décembre 2005.

### 17. Sommes à payer

|                                            | 2004-05       | 2002-03       |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|
| Décassements sur le terrain                | 1 676         | 4 595         |
| Régimes d'assurance médicale et de pension | 2 918         | 2 183         |
| Comptes fiduciaires du personnel           | 10 138        | 12 688        |
| Autres                                     | 6 216         | 6 229         |
|                                            | <b>20 948</b> | <b>25 695</b> |

Les comptes fiduciaires du personnel représentent les fonds liés au fonctionnement du système d'affiliation du personnel au régime de prestations médicales et au régime d'assurance. Les fonds sont utilisés à des fins correspondantes, telles que le règlement des demandes de remboursement reçues après l'expiration des contrats médicaux et d'assurance.

### 18. Revenu différé

|                                                                                                                               | 2004-05       | 2002-03       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2004 et 2002</b>                                                                                 | <b>62 024</b> | <b>77 721</b> |
| À ajouter: contribution du Programme ordinaire 2004-05 concernant les crédits du Programme de coopération technique (2002-03) | 98 645        | 92 038        |
| À déduire: transféré aux recettes concernant les dépenses encourues pour:                                                     |               |               |
| i) les crédits du PCT 2002-03 (2000-01)                                                                                       | (62 024)      | (77 721)      |
| ii) les crédits du PCT 2004-05 (2002-03)                                                                                      | (63 089)      | (30 014)      |
| <b>Au 31 décembre 2005 et 2003</b>                                                                                            | <b>35 556</b> | <b>62 024</b> |

### 19. Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés

La Conférence, par sa Résolution 6/2001, a autorisé l'utilisation, à des fins spécifiques, d'une partie des fonds supplémentaires à la disposition de l'Organisation pendant l'exercice biennal issu du règlement des arriérés de contributions, en particulier par le principal bailleur de fonds, après avoir pris toutes les mesures voulues pour assurer l'exécution intégrale du Programme de travail et budget. Le Chapitre 9, « Dépenses ponctuelles » a été établi en 2002, après le règlement des arriérés par le principal bailleur de fonds. Le solde relatif au Chapitre 9 « Dépenses ponctuelles financées grâce au règlement des arriérés », d'un montant de 41,4 millions de dollars EU, a été reporté sur l'exercice biennal 2004-05.

Le solde du poste « Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés » à la fin de l'année 2005 a été viré au Compte de dépenses d'équipement, nouvellement créé, conformément à la Résolution 10/2003 de la Conférence. Les mouvements relatifs au Chapitre 9 « Dépenses ponctuelles » sont les suivants:

|                                                                                    | 2004-05  | 2002-03       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|
| Allocation des sommes découlant du règlement des arriérés aux dépenses ponctuelles | 41 382   | 44 912        |
| À déduire: dépenses engagées                                                       | (31 270) | (3 530)       |
| Virement au Compte de dépenses d'équipement                                        | (10 112) |               |
|                                                                                    | <b>0</b> | <b>41 382</b> |

## 20. Plans relatifs au personnel

|                                              | 2004-05        | 2002-03        |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|
| Indemnisations                               | 16 589         | 16 495         |
| Indemnités à la cessation de service         | 77 875         | 54 847         |
| Assurance maladie après cessation de service | 145 102        | 110 840        |
|                                              | <b>239 566</b> | <b>182 182</b> |

Par ses Résolutions 10/99 et 10/2001, la Conférence a approuvé, notamment, que i) tout revenu produit par les placements détenus au titre du Régime des indemnités de départ et du Plan d'indemnisation du personnel sera employé comme prévu initialement pour garantir que ces fonds soient suffisants pour amortir les obligations respectives, ii) au cas où il y aurait un revenu des placements supplémentaire du régime des indemnités de départ et du Plan d'indemnisation du personnel par rapport aux besoins pour ces fonds, cette somme devrait d'abord, en principe, être mise en réserve pour couvrir les obligations en matière d'assurance maladie après cessation de service et ensuite les indemnités de départ. En 2004-05, des revenus des placements à long terme d'un montant de 36,6 millions de dollars EU (2002-03 – 10,1 millions de dollars EU) ont été affectés à des plans relatifs au personnel. Environ deux tiers des obligations relatives au personnel sont des obligations exigibles en euros.

### Versements au titre du Plan d'indemnisation

Les versements au titre du Plan d'indemnisation sont dus aux fonctionnaires et aux personnes à leur charge en cas de décès, accident ou maladie imputable au service et, dans certains cas, pour compléter les pensions d'invalidité et de réversion payées par la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies. Les versements au titre du Plan d'indemnisation font l'objet d'un examen actuariel pour contrôler les obligations et les taux de contributions recommandés. La méthode d'évaluation utilisée est la méthode des coûts à l'année. On trouvera ci-après les détails de la dernière évaluation actuarielle en date du 31 décembre 2005 (et 2003):

|                                                                                                 | 2005        | 2003        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Principales hypothèses actuarielles utilisées pour établir le coût des remboursements attendus: |             |             |
| i) Taux d'actualisation annuel                                                                  | 4,5%        | 5,5%        |
| ii) Augmentations annuelles des prestations indexées sur le coût de la vie                      | 2,0%        | 2,0%        |
| <b>Valeur actuarielle des remboursements attendus (en millions de \$EU)</b>                     | <b>16,6</b> | <b>16,5</b> |

### Indemnités à la cessation de service

Les indemnités à la cessation de service sont des prestations versées au personnel des services généraux en poste au siège qui ont droit, lors de la cessation de service, à un versement équivalant à 1/13,5 de leur traitement annuel pour chaque année de service accomplie après le 1<sup>er</sup> janvier 1975. Ces indemnités à la cessation de service font l'objet d'un examen actuariel pour contrôler les obligations et les taux de contributions recommandés. La méthode d'évaluation utilisée est celle du coût unitaire projeté. On trouvera ci-après les détails de la dernière évaluation actuarielle en date du 31 décembre 2005 (et 2003):

|                                                                                     | 2005        | 2003        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Principales hypothèses actuarielles utilisées pour établir le coût des prestations: |             |             |
| i) Taux d'actualisation annuel                                                      | 4,5%        | 5,5%        |
| ii) Coefficient futur d'inflation applicable aux traitements                        | 2,5%        | 2,5%        |
| <b>Valeur actuarielle des droits à prestation (en millions de \$EU)</b>             | <b>77,9</b> | <b>76,9</b> |

Les engagements non comptabilisés au titre des indemnités à la cessation de service, qui s'élevaient à 22,1 millions de dollars EU au 31 décembre 2003, ont été liquidés grâce au résultat positif du portefeuille de placements à long terme, qui a permis de dégager des revenus de placement de 36,6 millions de dollars EU, qui ont été affectés aux obligations au titre de la cessation de service, conformément aux Résolutions 10/99 et 10/2001 de la Conférence.

### Indemnités de départ

Les indemnités de départ concernent les prestations afférentes aux congés annuels accumulés, à la prime de rapatriement, aux indemnités de licenciement, aux coûts des voyages de rapatriement et aux frais de déménagement pour tous les ayants droit. Les indemnités de départ font l'objet d'un examen actuariel pour vérifier les engagements correspondants. La méthode d'évaluation utilisée est celle des coûts cumulatifs. On trouvera ci-après les détails de la dernière évaluation actuarielle en date du 31 décembre 2005 (et 2003):

|                                                                          | 2005        | 2003        |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| i) Taux d'actualisation annuel                                           | 4,5%        | 5,5%        |
| ii) Coefficient futur d'inflation applicable aux traitements             | 2,5%        | 2,5%        |
| <b>Valeur actuarielle des droits à prestations (en millions de \$EU)</b> | <b>25,9</b> | <b>25,5</b> |

Sur la base de l'examen actuariel mentionné ci-dessus, les engagements non couverts concernant les indemnités de départ s'élevaient, au 31 décembre 2005, à 25,9 millions de dollars EU (2003 – 25,5 millions EU).

### Assurance maladie après cessation de service

L'assurance maladie après cessation de service offre une couverture mondiale des dépenses médicales nécessaires des anciens fonctionnaires et personnes à charge remplissant les conditions requises. Les obligations au titre de l'assurance maladie après la cessation de service représentent la valeur actuelle de la part des coûts d'assurance médicale des retraités couverte par l'Organisation et les droits à prestations après cessation de service accumulés à ce jour par le personnel actif. L'assurance maladie après cessation de service fait l'objet d'un examen actuariel pour contrôler les obligations correspondantes et les taux de contribution recommandés. La méthode d'évaluation utilisée est celle du crédit unitaire projeté. On trouvera ci-après les détails de la dernière évaluation actuarielle en date du 31 décembre 2005 (et 2003):

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

|                                                                                                                                                    | 2005         | 2003         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| i) Taux d'actualisation annuel                                                                                                                     | 4,5%         | 5,5%         |
| ii) Taux d'inflation applicable aux traitements                                                                                                    | 2,5%         | 2,5%         |
| iii) Taux d'inflation des frais médicaux (il est admis que ce taux baissera de manière linéaire de 6,5% à 4,5% au cours des dix prochaines années) | 6,5%         | 4,5%         |
| <b>Valeur actuarielle des demandes de remboursement attendues (en millions de dollars EU)</b>                                                      | <b>533,4</b> | <b>313,8</b> |

Sur la base de l'examen actuariel mentionné ci-dessus, les engagements non couverts pour l'assurance maladie après cessation de service s'élevaient, au 31 décembre 2005, à 388,3 millions de dollars EU (2003 – 202,9 millions de dollars EU).

### **Pensions**

L'Organisation est membre de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies créée pour assurer des pensions de retraite, des prestations en cas de décès, des pensions d'invalidité et des prestations connexes au personnel des organisations membres. Le système est du type prestations déterminées et l'obligation de l'Organisation est limitée à des contributions spécifiées à la Caisse.

### **21. Fonds de roulement**

|                                                                                                                      | 2004-05       | 2002-03       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Montant autorisé au 1 <sup>er</sup> janvier 2004 et 2002                                                             | 25 395        | 25 381        |
| Nouveaux États Membres                                                                                               |               | 14            |
| Montant autorisé au 31 décembre 2005 et 2003                                                                         | <b>25 395</b> | <b>25 395</b> |
| <b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2004 et 2002</b>                                                                        | <b>25 183</b> | <b>15 482</b> |
| Sommes reçues des États Membres                                                                                      | 14            | 1 327         |
| Sommes reçues des Membres associés                                                                                   |               | 14            |
| Virement au Fonds général                                                                                            | (25 197)      |               |
| Remboursement spécial (Avance spéciale) pour les dépenses afférentes aux réaffectations et aux cessations de service |               | 8 360         |
| <b>Au 31 décembre 2005 et 2003</b>                                                                                   | <b>0</b>      | <b>25 183</b> |

Le Fonds de roulement a pour objet: de faire des avances remboursables au Fonds général, en vue de financer les dépenses budgétaires en attendant le recouvrement des contributions au budget; de couvrir les dépenses de caractère exceptionnel qui ne peuvent être imputées au budget de l'exercice en cours; et de consentir des prêts aux fins que le Conseil peut autoriser dans des cas particuliers. Le montant autorisé du Fonds de roulement, défini dans la Résolution 15/91, était à l'origine de 25 millions de dollars EU. Le capital autorisé a été augmenté à 25,4 millions de dollars EU au 31 décembre 2003 et le montant effectivement versé au 31 décembre 2005 était de 25,2 millions de dollars EU. Le solde de 25,2 millions de dollars EU a été prélevé, à titre d'avance, sur le Fonds de roulement et versé au Fonds général en août 2005. Ce montant a été reversé au Fonds de roulement en 2006, après règlement des contributions par les États Membres.



## 22. Compte de réserve spécial

|                                                                | 2004-05       | 2002-03       |
|----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Montant autorisé au 1 <sup>er</sup> janvier 2004 et 2002       | 37 455        | 32 550        |
| <b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2004 et 2002</b>                  | <b>23 021</b> | <b>457</b>    |
| Sommes reçues des États Membres                                | 2 057         | 6 016         |
| Différences de change lors de la conversion des devises        | (14 762)      | 51 312        |
| Écarts de change imputables aux dépenses standard de personnel |               | (34 764)      |
| Transfert net du/(au) Fonds général                            | (10 316)      |               |
| <b>Au 31 décembre 2005 et 2003</b>                             | <b>0</b>      | <b>23 021</b> |

Le Compte de réserve spécial est destiné à protéger le Programme de travail de l'Organisation contre les effets des dépenses supplémentaires non inscrites au budget dues à des fluctuations négatives de change et à des tendances inflationnistes non prévues. La Conférence, par sa Résolution 13/81, a fixé le montant autorisé du Compte de réserve spécial à 5 pour cent du budget opérationnel effectif pour l'exercice biennal suivant. Ce montant était de 37,5 millions de dollars EU en 2004-05. Le solde net des gains ou pertes de change est inscrit au Compte de réserve spécial.

Suite à l'introduction de la mise en recouvrement fractionnée des contributions, la Conférence, à sa trente troisième session (2005), a décidé qu'aucun montant ne serait plus imputé au Compte de réserve spécial en raison de variances monétaires sur les dépenses de personnel au Siège découlant des écarts entre le taux budgétaire et les taux de change opérationnels des Nations Unies, à compter de l'exercice biennal 2004-05.

Comme l'avance prélevée sur le solde du Fonds de roulement et versée au Fonds général en août 2005 ne suffisait pas à résorber les déficits de trésorerie du Fonds général, le solde disponible de 10,3 millions de dollars EU a également été prélevé, à titre d'avance, sur le Compte de réserve spécial et versé au Fonds général, en attendant le versement des contributions des États Membres. Ce montant a été reversé dans le Compte de réserve spécial en 2006, après règlement des contributions par les États Membres.

## 23. Compte de dépenses d'équipement

Le Comité de dépenses d'équipement a été créé au titre de la Résolution 10/03 de la Conférence en tant que Chapitre 8 du Programme de travail et budget et incorporé dans l'article 6.11 du Règlement financier comme suit:

- a. « Un compte de dépenses d'équipement qui sera utilisé pour gérer des activités impliquant des dépenses d'équipement définies comme étant des dépenses:
  - i. engagées pour des actifs corporels ou incorporels ayant une durée de vie utile supérieure à l'exercice financier biennal de la FAO;
  - ii. nécessitant généralement un niveau de ressources tel que les ouvertures de crédits d'un seul exercice biennal n'y suffisent pas.
- b. les fonds proviendront:

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

- i. des ouvertures de crédits du Programme ordinaire approuvées par la Conférence;
- ii. de contributions volontaires;
- iii. du recouvrement auprès d'utilisateurs de redevances pour la fourniture de services en matière d'équipement.
- c. l'utilisation du compte sera autorisée en vertu des dispositions du Chapitre 8 du fait de l'approbation par la Conférence de la Résolution portant ouverture de crédits (Article 4.1 du Règlement financier) ou de l'application de l'Article 4.5 du Règlement financier concernant les transferts de crédits.
- d. à la fin de chaque exercice financier, le solde du Chapitre 8 du budget sera transféré au compte de dépenses d'équipement pour être utilisé lors d'un exercice financier ultérieur. »

Le solde du poste « Répartition des fonds découlant du règlement des arriérés » au 31 décembre 2005, d'un montant de 10,1 millions de dollars EU, a été versé au Compte de dépenses d'équipement, après approbation du Comité financier et avec l'aval du Conseil (CL 129/REP paragraphe 48).

## ***24. Fonds spécial pour les activités d'urgence et de réhabilitation***

À sa cent deuxième session (mai 2003), le Comité financier a fait sienne la proposition de créer un Fonds spécial pour les activités d'urgence et de réhabilitation, dont le financement serait assuré par les donateurs et la Division des opérations d'urgence et de la réhabilitation (TCE). L'objectif initial de financement était fixé à 2 millions de dollars EU.

À sa cent vingt-septième session (novembre 2004), le Conseil de la FAO a pris note de la proposition du Directeur général visant à porter à 20 millions de dollars EU le niveau de financement du Fonds spécial pour les activités d'urgence et de réhabilitation et à créer un fonds fiduciaire pour les activités d'urgence ayant un niveau de financement annuel visé de 80 millions de dollars EU.

Mouvements de trésorerie du compte:

|                                                          | 2004-05       | 2002-03 |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------|
| Contributions reçues                                     | 24 781        |         |
| Avances à des projets                                    | (9 957)       |         |
| Applications à des projets relevant de fonds fiduciaires | (13 470)      |         |
| Remboursement des avances                                | 10 067        |         |
|                                                          | <b>11 421</b> |         |

## ***25. Engagements conditionnels***

La FAO a reçu de la Municipalité de Rome une facture afférente à l'enlèvement des ordures pour 1995 dont le montant en liras équivaut à 1,1 million de dollars, soit une augmentation de 425 pour cent par rapport à l'année précédente. Par une note verbale de juin 1995, la FAO a informé la Représentation permanente de l'Italie qu'elle ne pouvait pas accepter cette facture pour des considérations à la fois juridiques et financières. À la fin de 2005, la taxe totale sur l'enlèvement des ordures pour la FAO a atteint 8,9 millions de dollars EU (2002-03 - 12,9 millions de dollars EU), soit un engagement conditionnel de 7,1 millions de dollars EU (2002-03 - 10,6 millions de dollars EU), car un montant de 1,8 million de dollars EU (2002-

03 – 2,3 millions de dollars EU) avait déjà été réglé. La FAO est juridiquement tenue, conformément aux dispositions des traités pertinents, de s'acquitter de la partie de la taxe d'enlèvement des ordures qui correspond au coût du service rendu. Par conséquent, en attendant la conclusion d'un accord avec toutes les parties concernées, toute facture présentée par la Municipalité de Rome pour des services rendus d'enlèvement des ordures constitue un engagement potentiel pour l'Organisation. Les contacts avec les autorités italiennes ont repris, après une période de suspension.

## **26. Autres informations**

### **Matériel, mobilier et véhicules**

Le coût d'origine du matériel, du mobilier et des véhicules hors d'usage en fin d'exercice a été le suivant:

|                                | 2004-05        | 2002-03       |
|--------------------------------|----------------|---------------|
| Fonds général et fonds annexes | 68 973         | 56 386        |
| Fonds fiduciaires et PNUD      | 50 786         | 41 916        |
|                                | <b>119 759</b> | <b>98 302</b> |

### **Contributions volontaires en nature**

Les locaux du Siège à Rome sont fournis gracieusement par le pays hôte, conformément à l'Accord de Siège. De plus, plusieurs États Membres fournissent des locaux aux bureaux de la FAO sur le terrain. Selon les estimations, la valeur locative marchande des locaux fournis à titre gracieux à l'Organisation au Siège et sur le terrain est respectivement d'environ 16,2 millions de dollars EU et 4,7 millions de dollars EU par année (2002-03 – 16,1 millions de dollars EU et 4,5 millions de dollars EU).

### **Monnaies non librement convertibles**

Au 31 décembre 2005, les soldes de trésorerie en monnaies non librement convertibles s'élevaient à 3,4 millions de dollars EU (2002-03 – 3,1 millions de dollars EU).

### **Échange de devises**

Avec l'introduction de la mise en recouvrement fractionnée des contributions, l'Organisation procède désormais à des échanges de devises (dollars EU/euros) avec la Banque des règlements internationaux, afin de financer les retards de règlements en euros des États Membres pendant l'exercice biennal. Au 31 décembre 2005, il y avait une position ouverte d'une valeur nominale de 30 millions d'euros, qui a été fermée le 6 janvier 2006.

**Tableau I: Contributions au Programme ordinaire non acquittées au 31 décembre 2005**  
(en milliers de \$EU)

| État Membre                      | 2002 et années antérieures | 2003  | 2004  | 2005   | Versements par tranches exigibles dans les prochaines années | Total général |
|----------------------------------|----------------------------|-------|-------|--------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Afghanistan                      | 225                        | 29    | 35    | 37     |                                                              | 326           |
| Albanie                          | 0                          | 0     | 5     | 5      |                                                              | 10            |
| Antigua-et-Barbuda               | 323                        | 6     | 8     | 8      |                                                              | 345           |
| Argentine                        | 13 873                     | 3 727 | 4 471 | 4 689  |                                                              | 26 760        |
| Arménie                          | 0                          | 0     | 0     | 0      | 1 553                                                        | 1 553         |
| Azerbaïdjan                      | 979                        | 13    | 7     | 7      |                                                              | 1 006         |
| Bénin                            | 0                          | 0     | 0     | 2      |                                                              | 2             |
| Bolivie                          | 0                          | 0     | 0     | 54     | 80                                                           | 134           |
| Brésil                           | 0                          | 6 292 | 9 299 | 9 753  |                                                              | 25 344        |
| Burundi                          | 138                        | 0     | 4     | 4      |                                                              | 146           |
| Cambodge                         | 0                          | 0     | 0     | 31     |                                                              | 31            |
| Cap-Vert                         | 0                          | 0     | 4     | 4      |                                                              | 8             |
| République centrafricaine        | 202                        | 3     | 4     | 4      |                                                              | 213           |
| Chili                            | 0                          | 149   | 464   | 505    |                                                              | 1 118         |
| Chine                            | 0                          | 0     | 263   | 0      |                                                              | 263           |
| Colombie                         | 0                          | 0     | 205   | 821    |                                                              | 1 026         |
| Comores                          | 265                        | 3     | 4     | 4      |                                                              | 276           |
| Costa Rica                       | 118                        | 63    | 52    | 66     |                                                              | 299           |
| Côte d'Ivoire                    | 0                          | 0     | 20    | 37     |                                                              | 57            |
| Croatie                          | 0                          | 0     | 0     | 66     |                                                              | 66            |
| Cuba                             | 0                          | 74    | 117   | 122    |                                                              | 313           |
| République démocratique du Congo | 0                          | 8     | 16    | 16     |                                                              | 40            |
| Djibouti                         | 0                          | 0     | 1     | 2      |                                                              | 3             |
| Dominique                        | 10                         | 3     | 2     | 2      |                                                              | 17            |
| République dominicaine           | 584                        | 0     | 89    | 94     |                                                              | 767           |
| Équateur                         | 0                          | 0     | 0     | 9      |                                                              | 9             |
| Guinée équatoriale               | 0                          | 0     | 0     | 4      |                                                              | 4             |
| Gabon                            | 0                          | 0     | 0     | 30     |                                                              | 30            |
| Gambie                           | 94                         | 0     | 2     | 2      |                                                              | 98            |
| Géorgie                          | 0                          | 0     | 12    | 12     | 1 297                                                        | 1 321         |
| Guatemala                        | 0                          | 0     | 82    | 110    |                                                              | 192           |
| Guinée-Bissau                    | 92                         | 3     | 4     | 4      |                                                              | 103           |
| Guyana                           | 0                          | 0     | 0     | 1      |                                                              | 1             |
| Honduras                         | 0                          | 0     | 4     | 12     |                                                              | 16            |
| Iraq                             | 5 028                      | 441   | 298   | 331    |                                                              | 6 098         |
| Israël                           | 0                          | 0     | 0     | 53     |                                                              | 53            |
| Japon                            | 0                          | 0     | 0     | 39 822 |                                                              | 39 822        |
| Jordanie                         | 0                          | 0     | 18    | 33     |                                                              | 51            |
| Kazakhstan                       | 0                          | 0     | 0     | 0      | 652                                                          | 652           |

**Tableau I: Contributions au Programme ordinaire non acquittées au 31 décembre 2005  
(en milliers de \$EU)**

| État Membre                     | 2002 et années antérieures | 2003 | 2004 | 2005 | Versements par tranches exigibles dans les prochaines années | Total général |
|---------------------------------|----------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Kenya                           | 0                          | 0    | 0    | 5    |                                                              | 5             |
| Corée, République de            | 0                          | 0    | 0    | 638  |                                                              | 638           |
| République kirghize             | 861                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 872           |
| Lettonie                        | 749                        | 0    | 0    | 0    |                                                              | 749           |
| Liban                           | 0                          | 0    | 0    | 49   |                                                              | 49            |
| Libéria                         | 332                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 343           |
| Lituanie                        | 0                          | 0    | 0    | 0    | 925                                                          | 925           |
| Madagascar                      | 0                          | 0    | 0    | 2    |                                                              | 2             |
| Malawi                          | 0                          | 0    | 0    | 3    |                                                              | 3             |
| Îles Marshall                   | 0                          | 0    | 4    | 4    |                                                              | 8             |
| Mexique                         | 0                          | 0    | 0    | 779  |                                                              | 779           |
| Micronésie                      | 0                          | 0    | 0    | 2    |                                                              | 2             |
| Moldova                         | 0                          | 0    | 0    | 1    | 875                                                          | 876           |
| Namibie                         | 0                          | 0    | 15   | 17   |                                                              | 32            |
| Nauru                           | 4                          | 3    | 4    | 4    |                                                              | 15            |
| Nicaragua                       | 136                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 147           |
| Nigéria                         | 0                          | 103  | 265  | 277  |                                                              | 645           |
| Nioué                           | 0                          | 0    | 0    | 4    |                                                              | 4             |
| Pakistan                        | 0                          | 0    | 16   | 171  |                                                              | 187           |
| Palaos                          | 0                          | 0    | 3    | 4    |                                                              | 7             |
| Panama                          | 0                          | 0    | 0    | 8    |                                                              | 8             |
| Papouasie-Nouvelle-Guinée       | 0                          | 0    | 10   | 14   |                                                              | 24            |
| Paraguay                        | 0                          | 51   | 62   | 65   |                                                              | 178           |
| Pérou                           | 0                          | 0    | 459  | 483  |                                                              | 942           |
| Philippines                     | 316                        | 0    | 219  | 260  |                                                              | 795           |
| Pologne                         | 0                          | 0    | 0    | 492  |                                                              | 492           |
| Sao Tomé-et-Principe            | 262                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 273           |
| Arabie saoudite, Royaume d'     | 0                          | 0    | 0    | 201  |                                                              | 201           |
| Seychelles                      | 133                        | 6    | 8    | 8    |                                                              | 155           |
| Sierra Leone                    | 138                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 149           |
| Îles Salomon                    | 29                         | 3    | 4    | 4    |                                                              | 40            |
| Somalie                         | 338                        | 3    | 4    | 4    |                                                              | 349           |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines | 0                          | 0    | 0    | 2    |                                                              | 2             |
| Soudan                          | 0                          | 0    | 13   | 14   |                                                              | 27            |
| Suriname                        | 0                          | 6    | 8    | 8    |                                                              | 22            |
| Swaziland                       | 0                          | 0    | 0    | 5    |                                                              | 5             |
| Tadjikistan                     | 146                        | 0    | 0    | 2    |                                                              | 148           |
| Tunisie                         | 0                          | 0    | 37   | 0    |                                                              | 37            |
| Turkménistan                    | 407                        | 10   | 12   | 12   |                                                              | 441           |

**Tableau I: Contributions au Programme ordinaire non acquittées au 31 décembre 2005**  
(en milliers de \$EU)

| État Membre           | 2002 et années antérieures | 2003          | 2004          | 2005           | Versements par tranches exigibles dans les prochaines années | Total général  |
|-----------------------|----------------------------|---------------|---------------|----------------|--------------------------------------------------------------|----------------|
| États-Unis d'Amérique | 1 753                      | 0             | 2             | 38 668         |                                                              | 40 423         |
| Uruguay               | 0                          | 0             | 136           | 326            |                                                              | 462            |
| Ouzbékistan           | 0                          | 0             | 0             | 45             |                                                              | 45             |
| Venezuela             | 0                          | 0             | 0             | 849            |                                                              | 849            |
| Yougoslavie 1990-2000 | 8 405                      | 0             | 0             | 0              |                                                              | 8 405          |
| Zambie                | 0                          | 0             | 4             | 5              |                                                              | 9              |
| Zimbabwe              | 0                          | 0             | 0             | 19             |                                                              | 19             |
| <b>TOTAL</b>          | <b>35 940</b>              | <b>11 014</b> | <b>16 794</b> | <b>100 225</b> | <b>5 382</b>                                                 | <b>169 361</b> |

### Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05

| Pays                              | Nbre de projets | Budget                    | Dépenses                  | Solde                     |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                   |                 | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> |
| <b>AFRIQUE</b>                    |                 |                           |                           |                           |
| Algérie                           | 4               | 554                       | 364                       | 190                       |
| Angola                            | 4               | 545                       | 380                       | 165                       |
| Bénin                             | 3               | 692                       | 349                       | 343                       |
| Botswana                          | 5               | 606                       | 464                       | 142                       |
| Burkina Faso                      | 4               | 596                       | 558                       | 38                        |
| Burundi                           | 3               | 301                       | 164                       | 137                       |
| Cameroun                          | 5               | 970                       | 523                       | 447                       |
| Cap-Vert                          | 2               | 376                       | 129                       | 247                       |
| République centrafricaine         | 2               | 534                       | 171                       | 363                       |
| Tchad                             | 4               | 1 053                     | 624                       | 429                       |
| Comores                           | 2               | 226                       | 73                        | 153                       |
| Congo                             | 1               | 15                        | 0                         | 15                        |
| Congo, République démocratique du | 4               | 656                       | 471                       | 185                       |
| Côte d'Ivoire                     | 1               | 161                       | 145                       | 16                        |
| Guinée équatoriale                | 3               | 474                       | 273                       | 201                       |
| Érythrée                          | 7               | 841                       | 828                       | 13                        |
| Éthiopie                          | 4               | 861                       | 696                       | 165                       |
| Gabon                             | 5               | 847                       | 548                       | 299                       |
| Gambie                            | 4               | 636                       | 521                       | 115                       |
| Ghana                             | 3               | 575                       | 278                       | 297                       |
| Guinée                            | 7               | 1 115                     | 778                       | 337                       |
| Guinée-Bissau                     | 2               | 394                       | 220                       | 174                       |
| Kenya                             | 6               | 700                       | 437                       | 263                       |
| Lesotho                           | 5               | 671                       | 317                       | 354                       |
| Libéria                           | 5               | 643                       | 299                       | 344                       |
| Madagascar                        | 4               | 595                       | 244                       | 351                       |
| Mali                              | 3               | 484                       | 357                       | 127                       |
| Mauritanie                        | 5               | 725                       | 709                       | 16                        |
| Maurice                           | 3               | 399                       | 253                       | 146                       |
| Maroc                             | 7               | 1 216                     | 998                       | 218                       |
| Mozambique                        | 5               | 799                       | 484                       | 315                       |
| Namibie                           | 5               | 842                       | 478                       | 364                       |
| Niger                             | 5               | 852                       | 561                       | 291                       |
| Nigéria                           | 3               | 760                       | 465                       | 295                       |
| Rwanda                            | 4               | 724                       | 453                       | 271                       |
| Sao Tomé-et-Principe              | 3               | 365                       | 160                       | 205                       |
| Sénégal                           | 4               | 1 076                     | 689                       | 387                       |
| Sierra Leone                      | 2               | 399                       | 333                       | 66                        |
| Afrique du Sud                    | 2               | 298                       | 0                         | 298                       |
| Swaziland                         | 6               | 631                       | 355                       | 276                       |
| Tanzanie, République-Unie de      | 2               | 584                       | 371                       | 213                       |

## ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

**Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05**

| Pays                                        | Nbre de projets | Budget                    | Dépenses                  | Solde                     |
|---------------------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                             |                 | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> |
| Togo                                        | 2               | 596                       | 420                       | 176                       |
| Tunisie                                     | 5               | 916                       | 711                       | 205                       |
| Ouganda                                     | 3               | 415                       | 252                       | 163                       |
| Zambie                                      | 7               | 966                       | 697                       | 269                       |
| Zimbabwe                                    | 5               | 512                       | 336                       | 176                       |
|                                             | <b>180</b>      | <b>29 196</b>             | <b>18,936</b>             | <b>10,260</b>             |
| <b>ASIE</b>                                 |                 |                           |                           |                           |
| Bangladesh                                  | 2               | 599                       | 412                       | 187                       |
| Bhoutan                                     | 4               | 660                       | 226                       | 434                       |
| Cambodge                                    | 4               | 770                       | 528                       | 242                       |
| Chine                                       | 11              | 2 920                     | 2,144                     | 776                       |
| Inde                                        | 3               | 331                       | 122                       | 209                       |
| Indonésie                                   | 3               | 1 201                     | 446                       | 755                       |
| Kazakhstan                                  | 2               | 336                       | 233                       | 103                       |
| Corée, République populaire démocratique de | 5               | 1 028                     | 548                       | 480                       |
| République démocratique populaire lao       | 2               | 741                       | 635                       | 106                       |
| Malaisie                                    | 1               | 183                       | 81                        | 102                       |
| Maldives                                    | 3               | 635                       | 485                       | 150                       |
| Mongolie                                    | 4               | 871                       | 607                       | 264                       |
| Myanmar                                     | 2               | 659                       | 307                       | 352                       |
| Népal                                       | 1               | 288                       | 30                        | 258                       |
| Pakistan                                    | 8               | 2 295                     | 1,287                     | 1,008                     |
| Philippines                                 | 4               | 1 228                     | 1,042                     | 186                       |
| Région Asie-Pacifique                       | 16              | 4 287                     | 2,757                     | 1,530                     |
| Sri Lanka                                   | 4               | 901                       | 555                       | 346                       |
| Thaïlande                                   | 5               | 936                       | 829                       | 107                       |
| Timor-Leste                                 | 3               | 569                       | 414                       | 155                       |
| Viet Nam                                    | 5               | 666                       | 596                       | 70                        |
|                                             | <b>92</b>       | <b>22 104</b>             | <b>14,284</b>             | <b>7,820</b>              |
| <b>EUROPE</b>                               |                 |                           |                           |                           |
| Albanie                                     | 1               | 221                       | 66                        | 155                       |
| Arménie                                     | 4               | 1 201                     | 1,000                     | 201                       |
| Azerbaïdjan                                 | 1               | 520                       | 223                       | 297                       |
| Bosnie-Herzégovine                          | 1               | 387                       | 370                       | 17                        |
| Bulgarie                                    | 3               | 450                       | 92                        | 358                       |
| Croatie                                     | 1               | 306                       | 0                         | 306                       |
| Géorgie                                     | 1               | 166                       | 144                       | 22                        |
| Hongrie                                     | 3               | 797                       | 192                       | 605                       |
| Kosovo                                      | 1               | 82                        | 82                        | 0                         |
| Lettonie                                    | 1               | 268                       | 114                       | 154                       |
| Lituanie                                    | 19              | 5 256                     | 2,899                     | 2,357                     |



### Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05

| Pays                                      | Nbre de projets | Budget                    | Dépenses                  | Solde                     |
|-------------------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                           |                 | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> |
| L'ex-République yougoslave de Macédoine   | 2               | 684                       | 500                       | 184                       |
| Malte                                     | 1               | 179                       | 172                       | 7                         |
| Moldova, République de                    | 2               | 163                       | 123                       | 40                        |
| Pologne                                   | 4               | 797                       | 123                       | 674                       |
| Roumanie                                  | 1               | 51                        | 51                        | 0                         |
| Serbie-et-Monténégro                      | 1               | 230                       | 0                         | 230                       |
| Turquie                                   | 2               | 367                       | 265                       | 102                       |
| Ukraine                                   | 5               | 648                       | 105                       | 543                       |
|                                           | <b>54</b>       | <b>12 773</b>             | <b>6,521</b>              | <b>6,252</b>              |
| <b>Projets mondiaux et interrégionaux</b> | 12              | 4 140                     | 3,590                     | 550                       |
|                                           | <b>12</b>       | <b>4 140</b>              | <b>3,590</b>              | <b>550</b>                |
| <b>AMÉRIQUE LATINE</b>                    |                 |                           |                           |                           |
| Antigua-et-Barbuda                        | 2               | 80                        | 1                         | 79                        |
| Argentine                                 | 5               | 814                       | 609                       | 205                       |
| Bahamas                                   | 2               | 146                       | 67                        | 79                        |
| Barbade                                   | 1               | 309                       | 0                         | 309                       |
| Belize                                    | 2               | 256                       | 105                       | 151                       |
| Bolivie                                   | 3               | 365                       | 284                       | 81                        |
| Brésil                                    | 5               | 1 124                     | 453                       | 671                       |
| Chili                                     | 3               | 681                       | 502                       | 179                       |
| Colombie                                  | 3               | 497                       | 384                       | 113                       |
| Costa Rica                                | 3               | 879                       | 323                       | 556                       |
| Cuba                                      | 1               | 582                       | 195                       | 387                       |
| Dominique                                 | 3               | 270                       | 87                        | 183                       |
| République dominicaine                    | 6               | 946                       | 664                       | 282                       |
| Équateur                                  | 3               | 272                       | 171                       | 101                       |
| El Salvador                               | 5               | 827                       | 511                       | 316                       |
| Grenade                                   | 3               | 758                       | 553                       | 205                       |
| Guatemala                                 | 6               | 1 606                     | 863                       | 743                       |
| Guyana                                    | 3               | 248                       | 141                       | 107                       |
| Haïti                                     | 5               | 827                       | 720                       | 107                       |
| Honduras                                  | 1               | 320                       | 137                       | 183                       |
| Jamaïque                                  | 5               | 560                       | 253                       | 307                       |
| Mexique                                   | 2               | 564                       | 207                       | 357                       |
| Nicaragua                                 | 4               | 940                       | 802                       | 138                       |
| Panama                                    | 5               | 749                       | 176                       | 573                       |
| Paraguay                                  | 3               | 508                       | 269                       | 239                       |
| Pérou                                     | 6               | 745                       | 503                       | 242                       |
| Saint-Kitts-et-Nevis                      | 1               | 81                        | 2                         | 79                        |
| Sainte-Lucie                              | 2               | 205                       | 57                        | 148                       |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines           | 1               | 81                        | 2                         | 79                        |

## ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

**Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05**

| Pays                           | Nbre de projets | Budget                    | Dépenses                  | Solde                     |
|--------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                |                 | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> |
| Suriname                       | 4               | 455                       | 255                       | 200                       |
| Trinité-et-Tobago              | 3               | 263                       | 155                       | 108                       |
| Uruguay                        | 3               | 480                       | 225                       | 255                       |
|                                | <b>104</b>      | <b>17 438</b>             | <b>9,676</b>              | <b>7,762</b>              |
| <b>PROCHE-ORIENT</b>           |                 |                           |                           |                           |
| Afghanistan                    | 1               | 317                       | 165                       | 152                       |
| Djibouti                       | 3               | 351                       | 197                       | 154                       |
| Égypte                         | 3               | 421                       | 285                       | 136                       |
| Iran (République islamique d') | 4               | 878                       | 660                       | 218                       |
| Jordanie                       | 1               | 229                       | 12                        | 217                       |
| Koweït                         | 2               | 382                       | 332                       | 50                        |
| Kirghizistan                   | 2               | 340                       | 99                        | 241                       |
| Liban                          | 2               | 418                       | 21                        | 397                       |
| Jamahiriya arabe libyenne      | 2               | 223                       | 152                       | 71                        |
| Oman                           | 1               | 365                       | 274                       | 91                        |
| Qatar                          | 2               | 151                       | 116                       | 35                        |
| Région des États arabes        | 9               | 3 178                     | 960                       | 2,218                     |
| Somalie                        | 2               | 171                       | 172                       | (1)                       |
| Soudan                         | 5               | 983                       | 916                       | 67                        |
| République arabe syrienne      | 4               | 1 099                     | 781                       | 318                       |
| Tadjikistan                    | 2               | 661                       | 308                       | 353                       |
| Turkménistan                   | 1               | 14                        | 14                        | 0                         |
| Ouzbékistan                    | 4               | 803                       | 442                       | 361                       |
| Yémen                          | 5               | 647                       | 301                       | 346                       |
|                                | <b>55</b>       | <b>11 631</b>             | <b>6,207</b>              | <b>5,424</b>              |
| <b>PACIFIQUE SUD-OUEST</b>     |                 |                           |                           |                           |
| Samoa américaines              | 18              | 3 735                     | 1,707                     | 2,028                     |
| Îles Cook                      | 2               | 347                       | 188                       | 159                       |
| Fidji                          | 2               | 187                       | 118                       | 69                        |
| Kiribati                       | 2               | 349                       | 132                       | 217                       |
| Îles Marshall                  | 2               | 159                       | 61                        | 98                        |
| Micronésie, États fédérés de   | 1               | 116                       | 14                        | 102                       |
| Nauru                          | 2               | 137                       | 24                        | 113                       |
| Nioué                          | 3               | 565                       | 362                       | 203                       |
| Palaos                         | 2               | 370                       | 207                       | 163                       |
| Papouasie-Nouvelle-Guinée      | 3               | 609                       | 236                       | 373                       |
| Samoa                          | 3               | 613                       | 353                       | 260                       |

**Annexe I: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2004-05**

| Pays                                                                                | Nbre de projets | Budget                    | Dépenses                  | Solde                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                     |                 | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> | <i>(milliers de \$EU)</i> |
| Îles Salomon                                                                        | 2               | 381                       | 207                       | 174                       |
| Tonga                                                                               | 1               | 116                       | 36                        | 80                        |
| Tuvalu                                                                              | 1               | 116                       | 10                        | 106                       |
| Vanuatu                                                                             | 1               | 123                       | 53                        | 70                        |
|                                                                                     | <b>45</b>       | <b>7 923</b>              | <b>3 708</b>              | <b>4,215</b>              |
| <b>DIVERS</b>                                                                       |                 |                           | 167                       |                           |
| <b>TOTAL</b>                                                                        | <b>542</b>      | <b>105 205</b>            | <b>63 089</b>             | <b>42,283</b>             |
| Ouverture de crédits pour des projets 2004-05                                       |                 |                           | 98 645                    |                           |
| Total des dépenses                                                                  |                 |                           | 63 089                    |                           |
| <b>Solde non engagé reporté conformément à l'Article 4.3 du Règlement financier</b> |                 |                           | <b>35 556</b>             |                           |

### Annexe II: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2002-03

| Pays                              | Nbre de projets | Dépenses                     |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------------|
|                                   |                 | <i>(en milliers de \$EU)</i> |
| <b>AFRIQUE</b>                    |                 |                              |
| Algérie                           | 6               | 643                          |
| Angola                            | 8               | 981                          |
| Bénin                             | 6               | 687                          |
| Botswana                          | 2               | 104                          |
| Burkina Faso                      | 6               | 1 173                        |
| Burundi                           | 4               | 634                          |
| Cameroun                          | 8               | 2 186                        |
| Cap-Vert                          | 4               | 843                          |
| République centrafricaine         | 5               | 1 402                        |
| Tchad                             | 2               | 429                          |
| Comores                           | 4               | 515                          |
| Congo                             | 5               | 1 350                        |
| Congo, République démocratique du | 1               | 1 520                        |
| Côte d'Ivoire                     | 3               | 615                          |
| Guinée équatoriale                | 3               | 528                          |
| Érythrée                          | 3               | 539                          |
| Éthiopie                          | 7               | 938                          |
| Gabon                             | 7               | 795                          |
| Gambie                            | 6               | 863                          |
| Ghana                             | 6               | 959                          |
| Guinée                            | 6               | 851                          |
| Guinée-Bissau                     | 6               | 1 373                        |
| Kenya                             | 7               | 1 154                        |
| Lesotho                           | 4               | 784                          |
| Libéria                           | 3               | 470                          |
| Madagascar                        | 5               | 761                          |
| Malawi                            | 4               | 537                          |
| Mali                              | 9               | 1 585                        |
| Mauritanie                        | 6               | 466                          |
| Maurice                           | 4               | 166                          |
| Maroc                             | 4               | 389                          |
| Mozambique                        | 6               | 1 141                        |
| Namibie                           | 3               | 134                          |
| Niger                             | 8               | 1 262                        |
| Nigéria                           | 5               | 1 364                        |
| Rwanda                            | 5               | 1 102                        |
| Sénégal                           | 8               | 721                          |

## Annexe II: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2002-03

| Pays                                        | Nbre de projets | Dépenses                     |
|---------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
|                                             |                 | <i>(en milliers de \$EU)</i> |
| Seychelles                                  | 2               | 307                          |
| Sierra Leone                                | 3               | 594                          |
| Afrique du Sud                              | 4               | 537                          |
| Swaziland                                   | 5               | 748                          |
| Tanzanie, République-Unie de                | 7               | 1 216                        |
| Togo                                        | 3               | 546                          |
| Tunisie                                     | 8               | 770                          |
| Ouganda                                     | 8               | 1 867                        |
| Zambie                                      | 4               | 740                          |
| Zimbabwe                                    | 5               | 496                          |
|                                             | <b>238</b>      | <b>39 785</b>                |
| <b>ASIE</b>                                 |                 |                              |
| Bangladesh                                  | 4               | 887                          |
| Bhoutan                                     | 1               | 374                          |
| Cambodge                                    | 3               | 820                          |
| Chine                                       | 5               | 640                          |
| Timor-Leste                                 | 2               | 233                          |
| Inde                                        | 4               | 880                          |
| Indonésie                                   | 3               | 584                          |
| Kazakhstan                                  | 2               | 150                          |
| Corée, République populaire démocratique de | 5               | 1 343                        |
| République démocratique populaire lao       | 3               | 942                          |
| Malaisie                                    | 1               | 180                          |
| Maldives                                    | 4               | 445                          |
| Mongolie                                    | 3               | 369                          |
| Myanmar                                     | 3               | 716                          |
| Népal                                       | 4               | 1 027                        |
| Pakistan                                    | 5               | 596                          |
| Philippines                                 | 4               | 723                          |
| Région Asie-Pacifique                       | 9               | 1 425                        |
| Sri Lanka                                   | 5               | 1 180                        |
| Thaïlande                                   | 5               | 713                          |
| Viet Nam                                    | 9               | 1 562                        |
|                                             | <b>84</b>       | <b>15 789</b>                |
| <b>EUROPE</b>                               |                 |                              |
| Albanie                                     | 1               | 211                          |
| Arménie                                     | 3               | 331                          |
| Bosnie-Herzégovine                          | 1               | 38                           |
| Bulgarie                                    | 2               | 421                          |

## ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

### Annexe II: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2002-03

| Pays                                      | Nbre de projets | Dépenses                     |
|-------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
|                                           |                 | <i>(en milliers de \$EU)</i> |
| Croatie                                   | 1               | 178                          |
| Chypre                                    | 2               | 483                          |
| République tchèque                        | 2               | 427                          |
| Estonie                                   | 1               | 107                          |
| Géorgie                                   | 3               | 769                          |
| Hongrie                                   | 1               | 6                            |
| Kosovo                                    | 2               | 308                          |
| Lettonie                                  | 1               | 177                          |
| Lituanie                                  | 15              | 3 660                        |
| L'ex-République yougoslave de Macédoine   | 1               | 7                            |
| Malte                                     | 1               | 168                          |
| Moldova, République de                    | 3               | 499                          |
| Roumanie                                  | 1               | 5                            |
| Serbie-et-Monténégro                      | 2               | 366                          |
| Slovaquie                                 | 1               | 85                           |
| Slovénie                                  | 2               | 310                          |
| Turquie                                   | 4               | 311                          |
|                                           | <b>50</b>       | <b>8 867</b>                 |
| <b>Projets mondiaux et interrégionaux</b> | <b>6</b>        | <b>2 574</b>                 |
|                                           | <b>6</b>        | <b>2 574</b>                 |
| <b>AMÉRIQUE LATINE</b>                    |                 |                              |
| Antigua-et-Barbuda                        | 3               | 86                           |
| Argentine                                 | 6               | 932                          |
| Bolivie                                   | 3               | 466                          |
| Brésil                                    | 6               | 1 244                        |
| Chili                                     | 2               | 307                          |
| Colombie                                  | 3               | 596                          |
| Costa Rica                                | 2               | 52                           |
| Cuba                                      | 2               | 407                          |
| République dominicaine                    | 2               | 414                          |
| Équateur                                  | 3               | 306                          |
| El Salvador                               | 2               | 32                           |
| Grenade                                   | 2               | 385                          |
| Guatemala                                 | 3               | 571                          |
| Guyana                                    | 2               | 54                           |
| Haïti                                     | 4               | 733                          |
| Honduras                                  | 1               | 69                           |
| Jamaïque                                  | 4               | 479                          |
| Mexique                                   | 3               | 797                          |
| Nicaragua                                 | 4               | 836                          |
| Panama                                    | 3               | 181                          |
| Paraguay                                  | 2               | 210                          |
| Pérou                                     | 4               | 386                          |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines           | 1               | 67                           |

### Annexe II: État au 31 décembre 2005 des projets du Programme de coopération technique financés au titre des crédits ouverts pour 2002-03

| Pays                                                                 | Nbre de projets | Dépenses                     |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
|                                                                      |                 | <i>(en milliers de \$EU)</i> |
| Suriname                                                             | 2               | 61                           |
| Trinité-et-Tobago                                                    | 1               | 163                          |
| Uruguay                                                              | 3               | 209                          |
| Venezuela                                                            | 2               | 335                          |
|                                                                      | <b>75</b>       | <b>10 378</b>                |
| <b>PROCHE-ORIENT</b>                                                 |                 |                              |
| Afghanistan                                                          | 2               | 764                          |
| Djibouti                                                             | 3               | 333                          |
| Égypte                                                               | 3               | 572                          |
| Iran (République islamique d')                                       | 7               | 1 047                        |
| Jordanie                                                             | 4               | 556                          |
| Kirghizistan                                                         | 5               | 1 093                        |
| Liban                                                                | 4               | 705                          |
| Jamahiriya arabe libyenne                                            | 2               | 109                          |
| Oman                                                                 | 2               | 25                           |
| Qatar                                                                | 1               | 5                            |
| Région des États arabes                                              | 7               | 1 184                        |
| Somalie                                                              | 2               | 7                            |
| Soudan                                                               | 8               | 1 144                        |
| République arabe syrienne                                            | 5               | 946                          |
| Tadjikistan                                                          | 2               | 652                          |
| Turkménistan                                                         | 2               | 280                          |
| Ouzbékistan                                                          | 3               | 328                          |
| Yémen                                                                | 3               | 387                          |
|                                                                      | <b>65</b>       | <b>10 137</b>                |
| <b>PACIFIQUE SUD-OUEST</b>                                           |                 |                              |
| Samoa américaines                                                    | 14              | 2 579                        |
| Fidji                                                                | 3               | 707                          |
| Îles Marshall                                                        | 3               | 233                          |
| Nauru                                                                | 1               | 101                          |
| Papouasie-Nouvelle-Guinée                                            | 1               | 267                          |
| Samoa                                                                | 2               | 395                          |
| Tonga                                                                | 2               | 226                          |
|                                                                      | <b>26</b>       | <b>4 508</b>                 |
| <b>TOTAL</b>                                                         | <b>544</b>      | <b>92 038</b>                |
| Ouverture de crédits pour des projets 2002-03                        |                 | 92 038                       |
| Dépenses au titre de l'ouverture de crédits pour des projets 2002-03 |                 | 92 038                       |
| <b>Solde</b>                                                         |                 | <b>0</b>                     |

